

# RAPORT warsztatowy

SPECJALNY NEWSLETTER BRANŻY WARSZTATOWEJ

*Wszystko o branży,  
wszystko dla branży!*

„Raport Warsztatowy” został przygotowany przez redakcję gazety „Nowoczesny Warsztat”.  
Kontakt: red. naczelny Mirosław Giećewicz, redakcja@warsztat.pl, tel. 058 777 01 25.

NOWOCZESNY  
**warsztat**

7(7)/2009

## Nowa siedziba Boscha

Firma Robert Bosch Sp. o. o. zmieniła swoją siedzibę i od połowy września 2009 roku mieści się w nowym biurze przy ulicy Jutrzenki 105 w Warszawie. Decyzja o zmianie siedziby związana była z dynamicznym rozwojem spółki należącej do niemieckiego koncernu. Na powierzchni użytkowej 8782 m<sup>2</sup> mieszczą się przestronne biura, nowoczesne sale szkoleniowe i konferencyjne, stołówka, pomieszczenia gospodarcze oraz zaplecze techniczne. Przy projektowaniu i wyposażaniu nowej siedziby zwrócono szczególną uwagę na wykorzystanie nowoczesnych i proekologicznych rozwiązań.



Więcej w grudniowym wydaniu  
„Nowoczesnego Warsztatu”.

## Promocja na szafki

Hurtownia J.R. Motor Services oferuje w promocyjnej cenie szafki narzędziowe angielskiego producenta narzędzi, firmy Draper.



Do wyboru są dwie szafki warsztatowe z zestawem narzędzi. Pierwsza (nr kat. 43746) zawiera 307 sztuk narzędzi i można ją kupić już za 2599 zł netto (normalna cena 5399 zł netto). Z kolei druga wyposażona jest w 278 szt. narzędzi i kosztuje tylko 1749 zł netto (normalna cena 3648,86 zł netto).

[www.jrmotors.pl](http://www.jrmotors.pl)

## Nowa współpraca

Firma Nissens informuje, iż została wybrana przez European Ford Customer Service Division (FCSD) jako jeden z partnerów dostarczających elementy układów chłodzenia oraz układów klimatyzacji. Nawiązanie tej współpracy jest znaczącym uznanie najwyższej jakości produktów i profesjonalnych usług stale rozwijanych przez firmę Nissens.

Nissens jest jednym z największych europejskich producentów samochodowych i przemysłowych rozwiązań w dziedzinie chłodzenia, oferującym i rozwijającym wysokiej jakości części zamienne do systemów chłodzenia i układów klimatyzacji.

Asortyment wyrobów obejmuje chłodnice, rdzenie, intercoolery, kondensery, parowniki oraz osuszacze do niemal wszystkich modeli aut europejskich, amerykańskich i azjatyckich w zakresie samochodów osobowych, dostawczych, ciężarowych i autobusów. Wieloletnie doświadczenie, wiedza, zaawansowane technologie i najwyższe normy jakości (ISO 9001/TS 16949) sprawiły, że Nissens stał się uznanym dostawcą do wielu producentów, jak i do zespołów wyścigowych.

**Nissens**  
DELIVERING THE DIFFERENCE

## Rabat dla Czytelników „Raportu Warsztatowego”!

Firma Launch Polska Sp. z o.o. oferuje specjalny rabat dla Czytelników „Raportu Warsztatowego” na zakup pakietu warsztatowego.

### Promocyjny zakup pakietu:

- Podnośnik dwukolumnowy TLT-235 SBA
- Montażownica TWC-501
- Wyważarka KWB-402

**Cena: 17 500 zł netto**

**Tel. (052) 585 55 10**

**e-mail: sales@launch.pl**



**AMITEC**  
WARSZTATY - CZĘŚCI - SERWIS  
10-14 KWIETNIA 2010  
[WWW.AMITEC-LEIPZIG.DE](http://WWW.AMITEC-LEIPZIG.DE)

AMITEC 2010 – spotkanie branży w zakresie serwisowania, konserwacji i naprawy samochodów osobowych i użytkowych oraz wyposażenia warsztatów.

Wszystkie zainteresowane udziałem firmy prosimy o kontakt:  
Targi Lipskie Polska Sp. z o.o., Al. Jana Pawła II 29, 00-867 Warszawa  
tel: 22 653 65 53, fax: 22 653 65 51, e-mail: info@targilipskie.pl, www.targilipskie.pl

 LEIPZIGER MESSE

## Czyszczenie układu dolotowego

Układy dolotowe współczesnych silników wysokoprężnych narażone są na gromadzenie się dużej ilości zanieczyszczeń. Z biegiem czasu, za sprawą przedmuchiwań ze skrzyni korbowej, luzów w łożyskowaniu turbosprężarki i pracy systemu recyrkulacji spalin EGR, w kolektorze dolotowym systematycznie narasta coraz grubsza warstwa nagaru. W skrajnych sytuacjach zanieczyszczenia te mogą doprowadzić do całkowitego zatkania kolektora ssącego i kanałów ssących w głowicy oraz zaworu EGR. Właśnie dlatego niezmiernie istotne jest systematyczne czyszczenie tych elementów. Dotychczas jedyną skuteczną metodą mycia kolektora był jego demontaż i mozolne skrobanie zanieczyszczeń. Na szczęście, od niedawna można skorzystać z preparatu Anstung Reiniger System Diesel. Aby jednak bezpiecznie przeprowadzić proces czyszczenia, trzeba zapoznać się z kilkoma podstawowymi zasadami:

- silniki Diesla mają bardzo duży stopień sprężania, więc podawana ilość płynu do kolektora nie może być zbyt duża (ryzyko sprężenia płynu przez tłok);
- kolektory niektórych pojazdów (jeżeli kolektor ssący ma kształt "kolanka") nie są przystosowane do czyszczenia opisywaną metodą (ze względu na niekorzystny kształt i możliwość niekontrolowanego zalegania płynu w kanałach kolektora).

Proces czyszczenia rozpoczynamy od odnalezienia dogodnego miejsca podawania płynu. Musi to być wlot do kolektora ssącego, nie wolno aplikować płynu do pośrednich kanałów doprowadzających powietrze, intercoolera, ani na wlocie powietrza do silnika z powodu dużego ryzyka kumulowania płynu w ww. elementach.



## Całoroczne alternatywą dla zimowych

Patrząc na taki kraj jak Niemcy, gdzie potencjalnie surowe warunki panują zimą we wszystkich regionach, 9 proc. niemieckich kierowców nadal nie zmienia opon na zimowe lub całoroczne. W Polsce ten odsetek wynosi powyżej 50 proc. Częstą przyczyną, z powodu której kierowcy nie kupują opon zimowych, jest niska świadomość zagrożenia wynikającego z ich braku oraz fakt, iż nie jeżdżą zbyt dużo lub tylko w miastach, które są "dobrze odśnieżane". Często wynika to z chęci zaoszczędzenia pieniędzy. Zapomina się o tym, iż nawet nieduża stłuczka i jej konsekwencje mogą więcej kosztować niż wynosi koszt zakupu opon.

Szczególnie dla tych kierowców, którzy mało jeżdżą lub nie chcą pamiętać o potrzebie sezonowej wymiany opon, opona całoroczna, jak np. Goodyear Vector4Seasons, będzie dużo lepszym rozwiązaniem niż opona letnia.

Jazda na letnich oponach przez cały rok w regionie takim jak Polska, w którym zimy potrafią być bardzo długie i surowe, może stwarzać poważne zagrożenie nie tylko dla kierowców, ale także dla innych użytkowników dróg.

**Leszek Szafran**  
dyrektor ds. handlowych  
Grupy Goodyear Polska

## IV Konferencja Niezależnego Rynku Motoryzacyjnego

W czwartek 26 listopada 2009 r. odbyła się IV Konferencja Niezależnego Rynku Motoryzacyjnego, organizowana przez Stowarzyszenie Dystrybutorów i Producentów Części Motoryzacyjnych. W Warszawie spotkali się przedstawiciele ministerstw, organizacji i stowarzyszeń motoryzacyjnych, dystrybutorzy, producenci części samo-

chodowych i urzędów warsztatowych oraz wiele innych osób.

Tegoroczna konferencja niezależnego rynku motoryzacyjnego odbyła się w trudnym dla wielu firm czasie kryzysu. Liczny udział przedstawicieli firm motoryzacyjnych w tym wydarzeniu świadczy o tym, że los branży nie jest uczestnikom konferencji obojętny, a wspólne spotkania mogą być nie tylko doskonałą okazją do rozmów biznesowych, ale także do zaczerpnięcia inspiracji i pomysłów na przyszłość.

Więcej w styczniowym wydaniu  
"Nowoczesnego Warsztatu".



**SAM**® Profesjonalne narzędzia z Francji  
DABEX ul. Instalatorów 5, 02-640 Warszawa  
tel./fax 022 853 68 94  
Poszukujemy dystrybutorów-importerów

# Silniki pojazdów samochodowych

## Część 1.



W części pierwszej, przeznaczonej dla pierwszego roku nauczania zawodu – technik pojazdów samochodowych, opisano podstawy budowy oraz główne zespoły mechaniczne silników spalinowych pojazdów samochodowych.

W książce zaprezentowano zagadnienia teoretyczne, dotyczące pracy silnika oraz jego podstawowe parametry konstrukcyjne i eksploatacyjne. Przedstawiono budowę i działanie oraz zasady eksploatacji, obsługi i naprawy głównych zespołów i układów

mechanicznych, czyli kadłubów i głowic, układu korbowego i układu rozrządu silników spalinowych.

Materiał nauczania bogato zilustrowano przykładami, uwzględniając najnowsze rozwiązania konstrukcyjne silników. Na końcu każdego rozdziału zamieszczono pytania kontrolne umożliwiające uczniowi samocenę w zakresie opanowania materiału, a w niektórych rozdziałach podano również rozwiązania przykładowych zadań oraz zadania do samodzielnego rozwiązania.

Nasz gość – specjalnie dla "Raportu Warsztatowego"

## Kryzys w branży?



Rok 2009 wbrew powszechnym przewidywaniam nie był w branży wyposażenia warsztatów samochodowych tak zły, jak by się można było spodziewać w końcu 2008 roku. Niebezpieczeństwa dla firm oferujących sprzęt warsztatowy związane z ewentualnym brakiem zainteresowania zakupami spowodowane ogólnym kryzysem finansowym na świecie nie przełożyły się na szczęście do końca na branżę motoryzacyjną w zakresie wyposażenia serwisów. Owszem, zainteresowanie zakupami przez warsztaty sprzętu diagnostycznego i przyrządów warsztatowych nieco zmalało, jednak kryzys nie wpłynął na tę branżę w tak dużym stopniu, jak na pozostałe gałęzie przemysłu związanego z motoryzacją.

Przyszły rok 2010 powinien już być pozbawiony wpływu ogólnego kryzysu na branżę wyposażenia warsztatów i sytuacja wróci z pewnością do normy, czyli warunków panujących przed końcem roku 2008.

W bieżącym roku pojawiło się na rynku wyposażenia warsztatów wiele nowych firm, dotychczas całkowicie nieznanymi, działających na zasadzie sklepów internetowych. Niestety, spora część klientów decyduje się na zakup wysoko wyspecjalizowanych przyrządów i urządzeń warsztatowych w tego typu firmach, biorąc pod uwagę wyłącznie cenę zakupu, a nie aspekty późniejszego wsparcia technicznego i obsługi gwarancyjnej oraz serwisowej. W sytuacji wystąpienia jakichkolwiek problemów technicznych szukają pomocy u znanych i renomowanych na rynku wyposażenia warsztatów firm, ale niestety, w większości przypadków pozostają z problemem sami bez jakiegokolwiek wsparcia ze strony sprzedającego. Niestety, tego typu tendencja z pewnością będzie się w kolejnym roku nasilać.

**Andrzej Kowalewski**  
Launch Polska

## Miesiąc na giełdzie



Miniony miesiąc trudno uznać za szczególnie udany dla około motoryzacyjnych spółek działających na warszawskiej giełdzie. Podczas, gdy indeks WIG, pokazujący zmiany wartości wszystkich giełdowych spółek zyskał w listopadzie na wartości o 1 proc., firmy z branży moto z reguły traciły na wartości. Najmocniej, bo aż o 14 proc., staniały akcje dystrybutora części do aut Fota i to pomimo całkiem dobrych wyników finansowych za III kwartał. O 13 proc. staniały papiery krakowskiego sprzedawcy części i kosmetyków motoryzacyjnych Variant, a o 9 proc. staniały akcje Wieltonu, produkującego naczepy do ciężarówek. Przecena walorów ostatniej ze spółek nie dziwi - firma z Wielunia w III kwartale zanotowała stratę. Powód - tragiczna sytuacja na rynku naczep rozpętała wojnę cenową między producentami, sprawiając, że sprzedają oni swoje produkty poniżej kosztów produkcji. Spośród firm, które zyskały na wartości, wyróżnia się produkujący m.in. paski klinowe Stomil Sanok, który zdrożał o 20 proc., Groclin, kurs akcji którego podskoczył o 8 proc., oraz Inter Cars (+6 proc.), odjeżdżający konkurentem z branży dystrybucji części do aut. Bohaterem listopada jest jednak producent części do hamulców samochodowych, Automotive Components Europe. Ta polsko-hiszpańska spółka zarejestrowana w Luksemburgu straciła w minionym miesiącu głównego udziałowca. Jeden z współzałożycieli firmy, fundusz Innova, zdecydował się sprzedać posiadane udziały. O dziwo, akcje spółki staniały tylko o 1,7 proc., jednak analitycy spodziewają się dużych wahań kursu w najbliższych tygodniach.



Należąca do funduszu Innova firma EB Holding sprzedała 30 proc. akcji spółki ACE. Zmiany w akcjonariacie mogą zdestabilizować kurs spółki.

**Polski Caravanning**  
MAGAZYN AKTYWNEGO WYPŁYCZNIKU

SZUKAJ W SALONACH:



Czasopismo o caravanningu

www.polskicaravanning.pl

Zaprenumeruj: tel. 058 777 01 25, e-mail: prenumerata@polskicaravanning.pl



## Nowa stylistyka salonów VW

Volkswagen wdraża nową, modułarną koncepcję budowy salonów samochodowych, wyróżniających się nowoczesnym designem.

Carsed, pierwszy salon w Polsce zbudowany zgodnie z modułarną koncepcją został otwarty w Siedlcach. Na powierzchni wystawowej obiektu, która wynosi ponad 500 m<sup>2</sup>, prezentowanych jest 18 samochodów. Całkowita powierzchnia budynku to 3000 m<sup>2</sup>. Carsed jest pierwszym salonem Volkswagena w Siedlcach.

Modułarna koncepcja budowy salonu to coś zdecydowanie więcej niż klasyczny projekt architektoniczny. Biorąc pod uwagę szeroki zakres potrzeb, oferuje wiele kombinacji indywidualnych elementów, pozwala na aranżację salonu niezależnie od kontynentu, kraju czy wielkości gruntu. Pozwala na dowolne rozmieszczenie wybranych paneli wewnątrz, w zależności od potrzeb dealera zapewnia dużą elastyczność i możliwość nowej aranżacji salonu w przypadku zmiany sytuacji rynkowej lub dużych akcji marketingowych.

Nowe salony wyróżniają się białą ramą budynku, okalającą szklaną fasadę. Ich forma jest przejrzysta i prosta, taka jak image marki. Całość zapewnia identyfikację nawet z dużej odległości i w łatwy sposób odróżnia salon Volkswagena od konkurencji. Wnętrze dzięki modularnej budowie, zapewnia więcej miejsca na ekspozycję samochodów, ponadto powierzchnia wystawowa, punkty przyjęcia do serwisu oraz sprzedaży oryginalnych części i akcesoriów są ze sobą lepiej powiązane. Nowoczesny design i elegancie elementy wyposażenia tworzą wnętrze zachęcające klientów do dokładnego zapoznania się z ofertą dealera.

## Konferencja STM



**Stowarzyszenie Techniki Motoryzacyjnej oraz Zespół Akademii Urzędu Dozoru Technicznego zapraszają 7 grudnia 2009 r. na konferencję, która odbędzie się w siedzibie Urzędu Dozoru Technicznego w Warszawie.**

*Temat konferencji: "BEZPIECZNE WYPOSAŻENIE - BEZPIECZNA EKSPLOATACJA - BEZPIECZNA FIRMA". Wprowadzanie do obrotu i przekazywanie do użytkownika wyposażenia warsztatów samochodowych i SKP po 28 grudnia 2009 r. – wymagania nowej dyrektywy maszynowej 2006/42/WE.*

W konferencji przewidywany jest udział Izb Gospodarczych, stowarzyszeń branżowych, instytutów oraz podmiotów zajmujących się projektowaniem i wytwarzaniem maszyn oraz urządzeń, ich dystrybucją, montażem i obsługą serwisową.

9 czerwca 2006 r. w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej zastała opublikowana nowa Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE, której wymagania do prawa polskiego wdrożono Rozporządzeniem Ministra Gospodarki z 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn (Dz. U. 2008 nr 199 poz. 1228).

Zgodnie z art. 26 tej dyrektywy państwa członkowskie Unii Europejskiej od 29 grudnia 2009 r. zobowiązane są do spełnienia za-

wartych w nich przepisów bezpieczeństwa. Dotyczy to wszystkich producentów, importerów i upoważnionych dystrybutorów wprowadzających wyroby na rynek Unii Europejskiej.

Różnice pomiędzy dyrektywami, starą 98/37/WE a nową 2006/42/WE, są znaczne, zwłaszcza w obszarach związania z zakresem stosowania Dyrektywy Maszynowej, oceną zgodności i wprowadzaniem maszyn i urządzeń bezpieczeństwa na rynek Unii Europejskiej.

Obecna Dyrektywa Maszynowa 98/37/WE formułuje wymagania dla: maszyn, urządzeń, wyposażenia dodatkowego oraz elementów związanych z ich bezpieczeństwem. Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE poszerza zakres o: osprzęt do podnoszenia, łańcuchy, liny i pasy, odłączalne urządzenia do mechanicznego przenoszenia napędu, maszyny nieukończone.

Współpraca Stowarzyszenia Techniki Motoryzacyjnej z Urzędem Dozoru Technicznego po raz kolejny zaowocuje wspólnym przedsięwzięciem na rzecz podniesienia bezpiecznej eksploatacji urządzeń technicznych, które zostały umieszczone na obszarze rynku polskiego związanym z motoryzacją.

[www.stm.org.pl](http://www.stm.org.pl)

## Chroń pod spodem!

Inter Cars S.A. oferuje najnowszy produkt Cartechnica, który zapewnia stałą, antykorozyjną ochronę podwozia w samochodach osobowych, ciężarówkach i autobusach.

Po odparowaniu rozpuszczalnika, pozostaje gumowata, elastyczna warstwa przylegająca do powierzchni, która zapewnia doskonałą ochronę przed uszkodzeniami mechanicznymi oraz oddziaływaniem pogody.

### Cechy produktu:

- Trwały, tiksotropowy zestaw składników antykorozyjnych.
- Zmniejsza szumy.
- Nie może być zamalowany.
- Wyprodukowany na bazie bituminu.
- W czarnym kolorze.



Dostępne pojemności i indeksy: 500 ml - CART00221 i 1000 ml - CART00222.

# GRATIS

dla prenumeratorów miesięcznika

**nowoczesny warsztat**

## Bieżące i archiwalne numery w internecie [warsztat.pl](http://warsztat.pl)

tel. 058/777-01-25, e-mail: [prenumerata@warsztat.pl](mailto:prenumerata@warsztat.pl)

## Podnośnik 450-3D

WERTHER wprowadził do oferty podnośnik obsługowo-diagnostyczny 450-3D o długości 5,35 m.

Podnośnik jest przeznaczony do prowadzenia pomiarów i regulacji geometrii kół w technologii 3D. Wygoda i dokładność pracy zapewniona jest przez własności samopoziomowania się podnośnika oraz wysoką prędkość unoszenia i obniżania.



Specjalne wymiary podnośnika umożliwiają dostosowanie do wymagań wszystkich modeli urządzeń do geometrii kół pracujących w technologii biernej 3D. Długość pomostów 5350 mm i udźwig 5000 kg zapewniają możliwość badania i napraw wszelkich samochodów dostawczych.

### Dane techniczne:

- Nośność: 5000 kg
- Wysokość podnoszenia: 1950 mm
- Wysokość po opuszczeniu: 155 mm
- Rozstaw kolumn wzdłużny: 5280 mm
- Prześwit kolumn poprzeczny: 2970 mm
- Szerokość platform: 460 mm
- Czas podnoszenia: 35 s
- Czas opuszczania: 35 s
- Temperatura pracy: -10 .. +50°C
- Zasilanie: 400 V/ 3,0 kW

## Zapobiegania żelowaniu

Podczas nagłego ataku zimy, kiedy temperatura spada poniżej zera, nie zawsze reakcja stacji paliw jest natychmiastowa. Powodem tego są stany magazynowe, które zabezpieczają płynność działania stacji pomiędzy kolejnymi dostawami. I tak, po nastaniu znacznie ujemnych temperatur, jeszcze przez kilkanaście dni z dystrybutorów sprzedawany jest zwykły olej napędowy, bez dodatku komponentu, który zapobiegnie jego żelowaniu.

Rozwiązaniem na to jest produkt K2 DFA - 39. Zapobiega on wytrącaniu się kryształków parafiny z oleju napędowego, które powodują zapychanie się filtrów paliwa w samochodach z silnikiem Diesla. Produkt zabezpiecza układ paliwowy do temperatury -39°C. K2 DFA -39 w swoim składzie zawiera specjalny pakiet inhibitorów, które utrzymują w czystości wtryskiwacze, a dodatkowo smarują pompę paliwa oraz zapo-



biegają korozji poszczególnych elementów układu. Produkt zwiększa liczbę cetanową oleju napędowego, co zapewnia pewny start silnika Diesla w trudnych warunkach pogodowych.

Właściwości produktu zostały potwierdzone przez Centralne Laboratorium Naftowe w Warszawie. Produkt należy dolać do paliwa preventywnie, przed nadchodzącymi mrozami.

K2 DFA -39 jest całkowicie bezpieczny dla układu paliwowego i silnika, zatem nawet znaczne przedawkowanie produktu nie wpłynie negatywnie na ich pracę. Produkt przeznaczony jest zarówno do samochodów osobowych, jak i ciężarowych.

## Precyzyjny klucz

J.R. Motor Services GB oferuje elektroniczny precyzyjny klucz dynamometryczny firmy DRAPER.

Dzwoń:  
(058) 661 25 87  
www.jrmotors.pl



## Polecamy



Polecamy grudniowe wydanie "Nowoczesnego Warsztatu". Skupiamy się w nim w dużej mierze na oświetleniu samochodowym, publikując sporo wartościowych informacji. Zwracamy uwagę m.in. na odpowiedni wybór żarówek, piszemy o kontroli instalacji, światła do jazdy dziennej itp. Publikujemy również wiele innych materiałów, które gorąco polecamy!

*Z okazji Świąt Bożego Narodzenia  
i Nowego Roku  
składamy Państwu  
najserdeczniejsze życzenia zdrowia,  
wszelkiej pomyślności w życiu osobistym  
oraz sukcesów w pracy zawodowej.*

**Redakcja "Nowoczesnego Warsztatu"  
i "Raportu Warsztatowego"**

**Świat Opon**  
Nowe wydanie – sezon jesień-zima

Więcej: tel. (058) 777 01 25